

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Marine Machinery and Services / Machineries et
services maritimes
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet VESSEL PERFORMANCE MONITORING SYST.	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-130221/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client F7049-130221	Date 2014-04-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ML-043-24377	
File No. - N° de dossier 043ml.F7049-130221	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-04-25	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Byron, Dan	Buyer Id - Id de l'acheteur 043ml
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0691 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification à la demande de soumissions no 1 est émise **(1)** pour ajouter les questions et les réponses reçues à date dans la trousse d'invitation à soumissionner, **(2)** réviser le libellé de la clause 3.4.2 dans l'Énoncé des besoins techniques, **(3)** ajouter les dessins/photos suivants dans la trousse d'invitation à soumissionner : 30-03260-01, 30-03260-01-2, 30-03260-02, 30-03260-02-2, diagrammes de la ligne d'arbre, deux dessins de disposition générale du navire (97037-24A-1, 97037-24A-2).

(1) pour ajouter les questions et les réponses reçues à date dans la trousse d'invitation à soumissionner

INSÉRER :

Question 1 : Dans la partie 2 : Exigences générales, il est écrit « La conception du système proposé doit être entièrement approuvée par au moins un membre reconnu de la International Association of Classification Societies. »

Puisque la conception finale du système ne sera rendue disponible qu'après la visite du navire le 3 avril, il n'y a que très peu de temps pour obtenir l'approbation pour la classe pour le système.

Pouvez-vous préciser ce qui est demandé?

Réponse 1 : Quant aux exigences d'approbation pour la classe, un système comportant des composants ayant obtenu une approbation pour la classe pour les mesures de débit carburant ainsi que les mesures de torsion serait accepté. La conception du système sera également approuvée selon la société de classification pertinente, ce qui signifie que tous les dessins ont été examinés et approuvés par classe. Aux fins de présentation d'une soumission, un système qui a déjà obtenu une telle approbation peut être utilisé comme un exemple et les approbations finales pour le système proposé seront fournies avec les composants du système selon la demande de soumissions.

Question 2 : Une autre proposition pour la technologie d'extensomètre indiquée dans la DDS peut-elle être acceptée?

Réponse 2 : Oui, nous envisagerons une technologie de substitution pour l'extensomètre. La technologie proposée doit être étudiée et acceptée par la GCC avant la présentation d'une soumission.

Question 3 : Partie 3 : Exigences opérationnelles 3.2.2 Les débitmètres doivent être adaptés aux dimensions de la tuyauterie en place et au débit du carburant.

Réponse 3 : Un dessin valable sera rendu disponible

Question 4 : Allez-vous nous fournir le dessin de l'aménagement du circuit de carburant pour le moteur principal et des génératrices ou nous donner les coordonnées de la personne qui peut nous fournir ces dessins?

Réponse 4 : Un dessin valable sera rendu disponible.

Question 5 : Nous avons remarqué que le diamètre de la ligne d'arbre est de 265 mm, serait-il possible de nous fournir un dessin de la disposition de la ligne d'arbre afin de confirmer l'espace disponible dans la ligne d'arbre intermédiaire? (Notre installation proposée nécessitera 344 mm de longueur de ligne d'arbre).

Réponse 5 : Un dessin valable sera rendu disponible.

(2) Réviser le libellé de la clause 3.4.2 dans l'Énoncé des besoins techniques.

SUPPRIMER : (au complet) la clause 3.4.2 dans l'Énoncé des besoins techniques

INSÉRER : 3.4.2 Les propositions doivent comprendre la fourniture d'un (1) extensomètre en pont intégral (ou une technologie de remplacement examinée et acceptée par la GCC, la substitution proposée doit être approuvée avant la présentation de la soumission) à mettre en place sur la ligne d'arbre afin de mesurer le couple et la puissance.

(3) ajouter les dessins/photos suivants dans la trousse d'invitation à soumissionner : 30-03260-01, 30-03260-01-2, 30-03260-02, 30-03260-02-2, diagrammes de la ligne d'arbre, deux dessins de disposition générale du navire (97037-24A-1, 97037-24A-2).

Veillez noter, des versions électroniques de toutes les pièces jointes peuvent être envoyées aux fournisseurs. Veillez communiquer avec l'autorité contractante pour les obtenir.

INSÉRER :

SCH	CONN	MATERIAL	LENGTH	DESCRIPTION	SERVICE	ITEM	NO	NOM	PRESS	SCH	CONN	MATERIAL	LENGTH	DESCRIPTION	SERVICE
40	FLO	BLK STL	FT	PIPE				BORE	SCORE						
				FO PURIFIER INLET		1	1	1 1/2"	150	40		BLK STL		FLANGE	
						2	1	1 1/2"	150					1 1/2" REDUCER	
						3	1	1 1/2"	150					FLEX. CONN. (NOMAS SUPPLY)	
						4	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			71.0'	FO PURIFIER SUCTION SEAL TO	110-FO	1	1	1 1/2"	150						
			81.0'			2	1	1 1/2"	150						
			91.0'	FO PURIFIER SUCTION DRAIN TO		3	1	1 1/2"	150						
			101.0'			4	1	1 1/2"	150						
			111.0'	FO PURIFIER DISCH TO DAY TK		1	1	1 1/2"	150	40				FLEX. CONN. (NOMAS SUPPLY)	
			121.0'			2	1	1 1/2"	150					1 1/2" REDUCER	
			131.0'			3	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			141.0'			4	1	1 1/2"	150						
			151.0'	DAY TK DISCH TO COALESCER		1	1	1 1/2"	150	40				1/2" x 1/2" REDUCER	
			161.0'	COALESCER DISCH		2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			171.0'			3	1	1 1/2"	150						
			181.0'	COALESCER DISCH TO AUX GEN	170-FO	1	1	1 1/2"	150	40				1/2" x 1/2" REDUCER	
			191.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			201.0'			3	1	1 1/2"	150						
			211.0'			4	1	1 1/2"	150						
			221.0'	FO SUPPLY TO AUX AIR COMP		1	1	1 1/2"	150						
			231.0'	COALESCER DISCH TO BOILER		2	1	1 1/2"	150						
			241.0'			3	1	1 1/2"	150						
			251.0'			4	1	1 1/2"	150						
			261.0'	DAY TK DISCH TO COALESCER(S)		1	1	1 1/2"	150						
			271.0'			2	1	1 1/2"	150						
			281.0'	COALESCER DISCHARGE (1)	140-FO	1	1	1 1/2"	150	40				1/2" x 1/2" REDUCER	
			291.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			301.0'	COALESCER DISCH TO AUX GEN(S)		1	1	1 1/2"	150						
			311.0'			2	1	1 1/2"	150						
			321.0'			3	1	1 1/2"	150						
			331.0'	AUX GEN(S) FO RETURN TO DAY TK		1	1	1 1/2"	150						
			341.0'			2	1	1 1/2"	150						
			351.0'			3	1	1 1/2"	150						
			361.0'	FO RETURN TO DAY TK FROM AUX GEN		1	1	1 1/2"	150	40				1/2" x 1/2" REDUCER	
			371.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			381.0'			3	1	1 1/2"	150						
			391.0'			4	1	1 1/2"	150						
			401.0'			5	1	1 1/2"	150						
			411.0'	BOILER FO RETURN		1	1	1 1/2"	150	40				1 1/2" x 1" REDUCER	
			421.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			431.0'	AUX GEN FO RETURN TO DAY TK		1	1	1 1/2"	150						
			441.0'			2	1	1 1/2"	150						
			451.0'			3	1	1 1/2"	150						
			461.0'			4	1	1 1/2"	150						
			471.0'	FO SUPPLY TO ME COALESCERS	160-FO	1	1	1 1/2"	150	40				1 1/2" x 1/2" REDUCER	
			481.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			491.0'			3	1	1 1/2"	150						
			501.0'	FO SUPPLY TO ME(S) COALESCER		1	1	1 1/2"	150	40				1 1/2" x 1/2" REDUCER	
			511.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			521.0'	FO SUPPLY TO ME(S) COALESCER		1	1	1 1/2"	150						
			531.0'			2	1	1 1/2"	150						
			541.0'	FO SUPPLY TO ME(S) COALESCER		1	1	1 1/2"	150					FLEX. CONN. (NOMAS SUPPLY)	
			551.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			561.0'			3	1	1 1/2"	150						
			571.0'			4	1	1 1/2"	150						
			581.0'	ME(S) FO RETURN TO TANK	170-FO	1	1	1 1/2"	150	40				FLEX. CONN. (NOMAS SUPPLY)	
			591.0'			2	1	1 1/2"	150					FLEX. CONN. (NOMAS SUPPLY)	
			601.0'			3	1	1 1/2"	150					1 1/2" x 1/2" REDUCER	
			611.0'			4	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			621.0'			5	1	1 1/2"	150						
			631.0'	ME(S) FO RETURN TO TANK		1	1	1 1/2"	150	40				FLEX. CONN. (NOMAS SUPPLY)	
			641.0'			2	1	1 1/2"	150					FLEX. CONN. (NOMAS SUPPLY)	
			651.0'	ME(S) FO RETURN TO TANK		1	1	1 1/2"	150	40				1 1/2" x 1/2" REDUCER	
			661.0'			2	1	1 1/2"	150					FLANGE	
			671.0'			3	1	1 1/2"	150						
			681.0'			4	1	1 1/2"	150						
			691.0'			5	1	1 1/2"	150						
			701.0'			6	1	1 1/2"	150						
			711.0'			7	1	1 1/2"	150						
			721.0'			8	1	1 1/2"	150						
			731.0'			9	1	1 1/2"	150						
			741.0'			10	1	1 1/2"	150						
			751.0'			11	1	1 1/2"	150						
			761.0'			12	1	1 1/2"	150						
			771.0'			13	1	1 1/2"	150						
			781.0'			14	1	1 1/2"	150						
			791.0'			15	1	1 1/2"	150						
			801.0'			16	1	1 1/2"	150						
			811.0'			17	1	1 1/2"	150						
			821.0'			18	1	1 1/2"	150						
			831.0'			19	1	1 1/2"	150						
			841.0'			20	1	1 1/2"	150						
			851.0'			21	1	1 1/2"	150						
			861.0'			22	1	1 1/2"	150						
			871.0'			23	1	1 1/2"	150						
			881.0'			24	1	1 1/2"	150						
			891.0'			25	1	1 1/2"	150						
			901.0'			26	1	1 1/2"	150						
			911.0'			27	1	1 1/2"	150						
			921.0'			28	1	1 1/2"	150						
			931.0'			29	1	1 1/2"	150						
			941.0'			30	1	1 1/2"	150						
			951.0'			31	1	1 1/2"	150						
			961.0'			32	1	1 1/2"	150						
			971.0'			33	1	1 1/2"	150						
			981.0'			34	1	1 1/2"	150						
			991.0'			35	1	1 1/2"	150						
			1001.0'			36	1	1 1/2"	150						
			1011.0'			37	1	1 1/2"	150						
			1021.0'			38	1	1 1/2"	150						
			1031.0'			39	1	1 1/2"	150						
			1041.0'			40	1	1 1/2"	150						
			1051.0'			41	1	1 1/2"	150						
			1061.0'			42	1	1 1/2"	150						
			1071.0'			43	1	1 1/2"	150						
			1081.0'			44	1	1 1/2"	150						
			1091.0'			45	1	1 1/2"	150						
			1101.0'			46	1	1 1/2"	150						

